



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

January 2025

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Prevention of Viruses & Colds

Humidifiers have been set up to operate in classrooms. Keeping the air moist is said to help prevent germs and viruses from spreading in the air. Acrylic panels will continue to be used in some areas. Please remember to wash hands well with soap and water and wear masks when necessary.

風邪、ウィルス感染予防

各クラスに加湿器を設置しています。十分な湿度は風邪の菌やウイルスの空気拡散を抑えると言われています。場所によっては引き続きアクリル板も使用します。石鹸と水でよく手を洗い、必要に応じてマスクを着用するようご協力ください。

Progress Reports

Progress reports will be handed out the first week of school. If you have any concerns about your child's progress report, please write a note to the classroom teacher.

プログレスレポート

プログレスレポートは一週目に配布されます。お子様のプログレスレポートに関して気になる点がある方は、各クラスの担任に連絡ノートやメモにてお問い合わせください。

DATES TO REMEMBER

Jan. 8 (Wed.) - Term 2 Begins

Jan. 13 (Mon.) - Holiday, Coming of Age Day

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Happy New Year to you! We have slithered the year of the snake. The weather in Ashiya has been dry and sunny for most of the winter holiday, and I hope that you enjoyed relaxing and spending quality time with your family and friends.

The second term of the year is always the coldest one. Please continue to monitor your child's health at home, and have him/her rest at home when noticing fever or flu-like symptoms. We need each family's cooperation, along with the school staff's, to help maintain a safe and healthful environment at school. We will be implementing stricter hygiene rules, especially while eating lunch and snacks.

One of my New Year's themes is "simplifying". When you live in one location for a long time, why is it that most people accumulate "stuff". I hope to determine what is really necessary for me to hold on to by sorting through my personal belongings. I challenge you to find your theme or resolution for this year if you have yet to create one, write it down and make a plan of attack.

Praying that each of us will prosper in 2025, especially in the area we choose, and become more like the person God wills for us to be.

Jay Burke, principal

"Forget the former things; do not dwell on the past. See, I am doing a new thing! Now it springs up; do you not perceive it? I am making a way in the wilderness and streams in the wasteland." - Isaiah 43:18-19 (NIV)

HAPPY NEW YEAR!

新年明けましておめでとうございます！巳年を迎えました。この地域は冬休みの間、カラッとした晴天が続き、ご家族やご友人とリラックスした時間を過ごされたことと思います。

第2学期はいつも最も寒い学期です。引き続き、ご家庭でお子様の健康状態を観察し、発熱やインフルエンザのような症状に気づかれた場合は、ご自宅で休養させてあげてください。安全で健康的な学校環境を維持するために、各ご家庭のご協力と学校スタッフの協力が必要です。スクールでは特に、ランチやスナックを食べている間の衛生管理を徹底していきたいと思っております。

私の新年のテーマのひとつは「簡素化」です。ひとつの場所に長く住んでいると、多くの方が「物」を溜め込んでしまうのはなぜでしょうか。自分の持ち物を整理することで、本当に必要なものは何かを見極めたいと考えています。まだ今年のテーマや決意を立てていない方は、それを書き出し、計画を立ててみてはいかがでしょうか。

私たち一人一人が2025年に、特に自分が選んだ分野で邁進し、神が望んでおられる人に近づけるよう祈っています。

校長 バルク ジェイ

「昔のことを思いめぐらすな。見よ、新しいことをわたしは行う。今や、それは芽生えている。あなたたちはそれを悟らないのか。わたしは荒れ野に道を敷き砂漠に大河を流れさせる。」 - 聖書

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6